

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 52 (1979)

**Heft:** 5

**Artikel:** Chauffer économiquement plus actuel que jamais!

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-128191>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Chauffer économiquement plus actuel que jamais!

L'appel du Conseil fédéral à l'économie d'énergie sur tous les plans, particulièrement dans le domaine du chauffage, ainsi que la hausse subite du mazout ont établi d'une manière évidente et rigoureuse l'importance que le consommateur doit accorder à l'usage parcimonieux de l'énergie. Mais comment économiser sans notions de la fonction, de la commande et de l'entretien d'un équipement de chauffage; sans même savoir si l'on fait quelque chose de faux. Qui d'entre nous, à part l'homme de métier, a des connaissances de thermodynamique!

Il y a un peu plus d'une année, quelques firmes renommées d'équipement de chauffage ont fondé le Comité d'action suisse chauffage économique. Le comité a édité une brochure qui donne les instructions nécessaires concernant

le chauffage et la manière de l'utiliser dans un langage facile à comprendre. Cette brochure «Chauffage économique – chauffage rationnel» a également été éditée en langue française en automne 1978. Entre-temps, plus de 25 000 exemplaires en français et en allemand ont été commandés. Déjà une seconde édition allemande s'impose, elle va paraître sous peu.


Savez-vous pourquoi il est onéreux d'utiliser une chaudière qui a trop de puissance de réserve? Savez-vous combien votre eau chaude consomme d'énergie (d'argent) quotidiennement? Savez-vous comment régler vos vannes thermostatiques si vous voulez économiser de l'énergie et accroître votre confort? Savez-vous que le mode de chauffage offrant un maximum de confort offre également un maximum d'économie d'énergie?

A toutes ces questions et beaucoup d'autres vous trouverez la réponse adéquate dans la brochure de 52 pages. Elle peut être commandée au

CCE/ASH  
Comité d'action suisse  
chauffage économique  
Case postale 578  
8280 Kreuzlingen  
Tél. 072/75 22 70 (Orbag AG)


Un bulletin de versement de 3 fr. est joint à chaque brochure. Ce montant couvre partiellement les frais d'impression et d'expédition.

**Plus de relets de cuisine  
avec les hottes  
ANSOLUX**



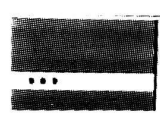
Livrables en saillie avec déflecteur frontal ou à fleur de surface. Sur désir, modèle de recyclage également (Ansolux type MF).  
Largeurs: 55, 60, 80, 90 et 100 cm. Dès fr. 330.-.  
Fabricants de cuisines, menuisiers, électriciens, spécialistes en aération et  
**ANSON SA 8003 Zurich**  
Aegertenstr. 56 01 35 95 12  
1003 Lausanne 021 22 92 88

**ANSOMATIC  
110 UP-Z  
avec minuterie  
incorporée**



110 m³/h 100 mm Ø 220 V 16 W. A fleur d'enduit. Aère parfaitement salles de bain et toilettes. Pour immeubles neufs et anciens.  
fr. 139.- seulement  
Entreprises spécialisées (aération, électricité) et  
**ANSON SA 8003 Zurich**  
Aegertenstr. 56 01 35 95 12  
1003 Lausanne 021 22 92 88

Mauvais air? Chaleur?



**Les appareils de climatisation  
RIELLO**

entretiennent une agréable fraîcheur dans les magasins, restaurants, bureaux et ateliers. Régulation individuelle. Montage rapide. Dès 1250 kcal/h 220 V 850 W fr. 1295.-  
Entreprises spécialisées (aération, électricité) et  
**ANSON SA 8003 Zurich**  
Aegertenstr. 56 01 35 95 12  
1003 Lausanne 021 22 92 88



**Papiers peints**  
Revêtements muraux

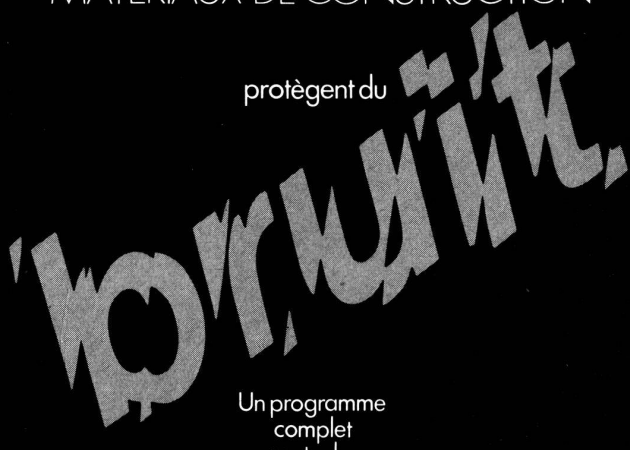
Lausanne    Berne    Bienne    Sion

(021) 20 51 31    (031) 22 85 52    (032) 22 38 45    (027) 23 25 55


# SCHICHTEX

## MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

protègent du



Un programme complet contre les influences acoustiques.



**Bau+Industriebedarf AG**  
4104 Oberwil / BL Tel. 061 30 40 30